

Bilag 5.

Oversættelse.

Nedsættelse af en upartisk mellemfolkelig kommission til under De Forenede Nationers tilsyn at foretage en undersøgelse samtidig i Den tyske Forbundsrepublik, i Berlin og i Sovjetzonen i Tyskland for at fastslå, om de derværende forhold gør det muligt at afholde virkelig frie valg overalt i disse områder.

Resolution 510 (VI), vedtaget den 20. december 1951.

Eftersom regeringerne i Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, Amerikas Forenede Stater og Frankrig på foranledning af et af den tyske forbundskansler fremsat forslag har forelagt plenarforsamlingen en anmodning om nedsættelsen af en upartisk mellemfolkelig kommission til under De Forenede Nationers tilsyn at foretage en undersøgelse i Den tyske Forbundsrepublik, i Berlin og i Sovjetzonen i Tyskland for at fastslå, om de derværende forhold gør det muligt at afholde virkelig frie valg overalt i disse områder,

eftersom de udtalelser, som repræsentanter for Tysklands forbundsregering, for Berlin og for Sovjetzonen i Tyskland har fremsat overfor det politiske ad hoc-udvalg, afslører meningsforskelligheder med hensyn til de bestående forhold i disse områder som gør det nødvendigt, at en sådan undersøgelse udføres af en upartisk gruppe,

har plenarforsamlingen

under hensyn til De Forenede Nationers formål og grundsætninger, således som de er fremsat i pagten, med skyldig hensyntagen til de fire magters ansvar vedrørende Tyskland og ønsket om i verdensfredens interesse at yde sit bidrag til fuldbgyrdelse af Tysklands enhed,

1. *anset* det for ønskeligt at tage ovennævnte anmodning til følge;

2. *beslutter* den at nedsætte en kommission bestående af repræsentanter for Brasilien, Island, Nederlandene, Pakistan og Polen, som straks skal foretage en samtidig undersøgelse i Den tyske Forbundsrepublik, i Berlin og i Sovjetzonen i Tyskland for at fastslå og afgive beretning om, hvorvidt forholdene i disse områder er af en sådan art, at de muliggør afholdelsen af virkelig frie og hemmelige valg overalt i disse områder. Kommissionen skal undersøge følgende spørgsmål, for såvidt de vedrører afholdelsen af frie valg,

- De gældende forfatningsmæssige bestemmelser i disse områder og deres anvendelse med hensyn til de forskellige sider af personlig frihed, i særdeleshed i hvilken grad den enkelte, i praksis, nyder bevægelsesfrihed, frihed for vilkårlig arrest og tilbageholdelse, forenings- og forsamlingsfrihed, tale- og pressefrihed og frihed til at foretage radioudsendelser,
- Politiske partiers frihed til at organisere sig og til at udføre deres virksomhed,
- Retsvæsenets, politiets og andre administrative organers organisation og virksomhed,

3. *opfordrer* den alle myndigheder i forbundsrepublikken, i Berlin og i Sovjetzonen til at sætte kommissionen i stand til frit at rejse overalt i disse områder og at indrømme kommissionen fri adgang til sådanne personer, steder og sager vedrørende aktstykker, som den måtte anse for nødvendige under udførelsen af sit hverv, og tillade den at indkalde ethvert vidne, som den ønsker at afhøre,

4.

- beordrer* den kommissionen til på det tidligst gørlige tidspunkt at afgive beretning til generalsekretæren til de fire magters overvejelse og til underretning for de andre medlemmer af De Forenede Nationer om resultatet af dens bestræbelser for at træffe de nødvendige aftaler med alle de parter, sagen vedrører, så at den kan blive i stand til at udføre sit arbejde i henhold til nærværende resolutions betingelser,
- beordrer* den kommissionen til, hvis den er i stand til at træffe de nødvendige aftaler overalt i de pågældende områder, på samme måde at afgive beretning om de konklusioner, der er resultatet af dens undersøgelser af forholdene i disse områder, idet det underforstås, at sådanne konklusioner kan om-